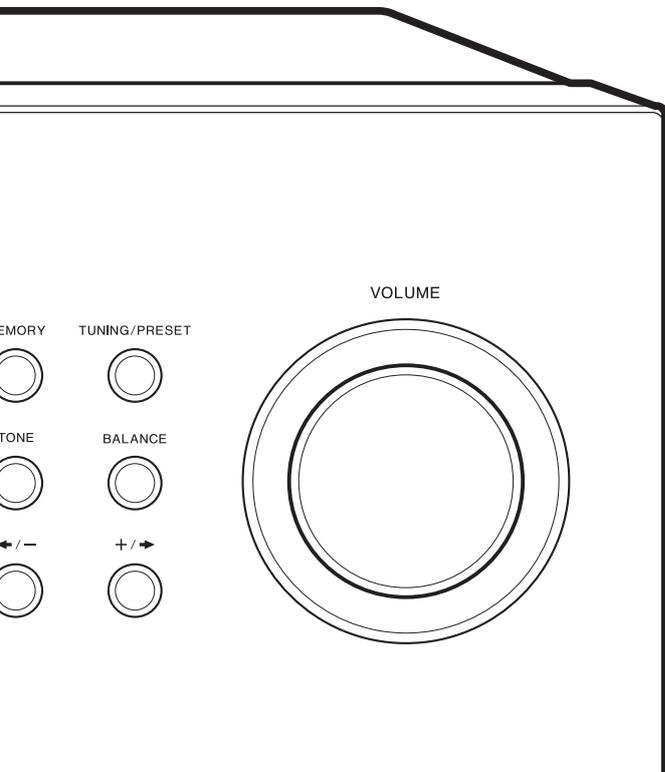


**Pioneer**

# SX-10AE

Стереофонический ресивер

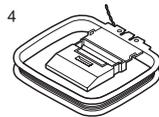
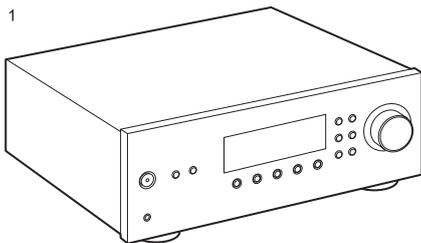
## Руководство пользователя



## Содержание

<b>Перед началом работы</b> .....	<b>2</b>
Комплектация .....	3
<b>Названия и функции частей аппарата</b> .....	<b>4</b>
<b>Установка и подключение</b> .....	<b>8</b>
Этап 1: Подключение акустических систем .....	8
Этап 2: Подключение внешнего устройства .....	9
Этап 3: Кабельные соединения .....	10
<b>Воспроизведение</b> .....	<b>11</b>
Воспроизведение аудиосигналов от подключенного устройства .....	11
Воспроизведение сигналов, поступающих по каналу BLUETOOTH® .....	12
Прослушивание AM/FM-радиостанций .....	13
Сохранение в памяти настроек на радиостанции .....	15
Присвоение имен радиостанциям, сохраненным в форме предварительных настроек .....	16
Регулировка качества звука .....	17
<b>Настройка</b> .....	<b>18</b>
Меню настройки .....	18
<b>Прочее</b> .....	<b>21</b>
Диагностика и устранение неполадок .....	22
Общие технические характеристики .....	24

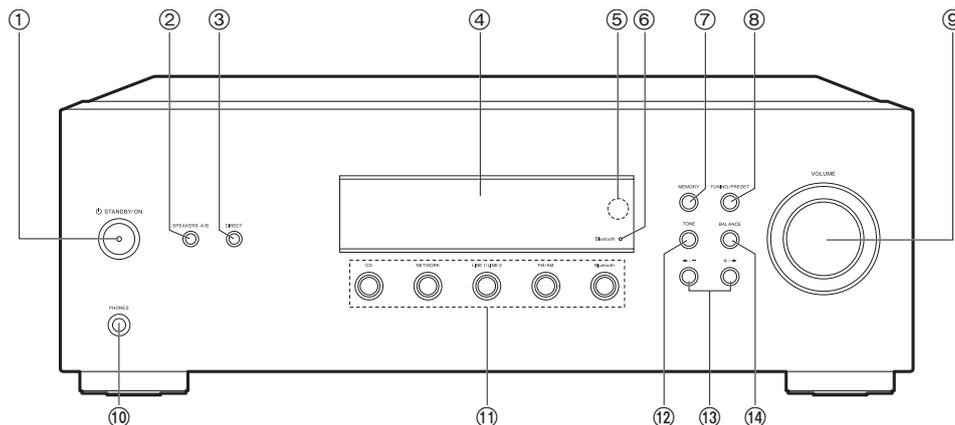
## Комплектация



1. Основной блок устройства (1)
  2. Пульт дистанционного управления (RC-963R) (1), батареи (AAA/R03) (2)
  3. Комнатная FM-антенна
  4. Комнатная AM-антенна
- Руководство пользователя (данный документ) (1)

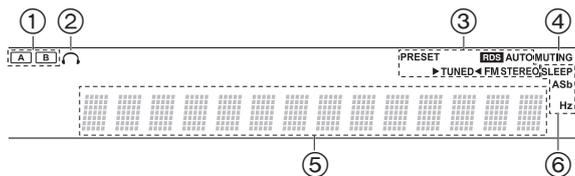
- Подключайте акустические (AC) системы с импедансом от 4 Ом до 16 Ом. Обращаем ваше внимание на то, что при подключении к обеим группам SPEAKERS A и B следует и к разъемам группы A и к разъемам группы B подключать AC с импедансом от 8 Ом до 16 Ом.
- Провод питания следует подключать только после выполнения всех других кабельных соединений.
- Мы не несем ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате подключения аппаратуры других производителей.
- Конструкция и характеристики устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Названия и функции частей аппарата



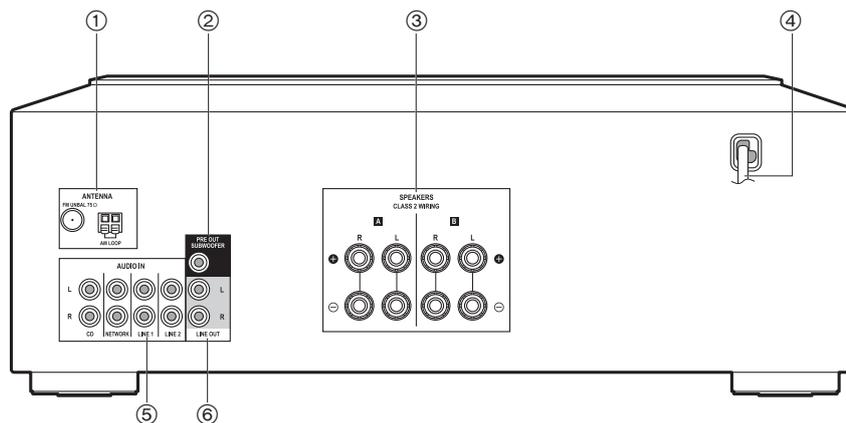
### Передняя панель

1. Кнопка **STANDBY/ON** [Режим ожидания/включение питания]
2. Кнопка **SPEAKERS A/B** [Группы акустических систем A и B]: Нажатиями этой кнопки выберите из групп **SPEAKERS A** и **B** те выходные разъемы, по которым нужно подавать на выход аудиосигналы.
3. Кнопка **DIRECT**: Переключает ресивер в режим **DIRECT** [Прямая передача сигналов], который выводит чистый, необработанный звук, как и предполагает его название.
4. Дисплей (стр. 5)
5. Датчик сигналов пульта ДУ: принимает инфракрасные сигналы от пульта ДУ.
  - Дальность действия сигналов пульта ДУ под углом 20° к перпендикулярной оси и 30° в любую сторону от нее составляет около 5 м.
6. Индикатор Bluetooth: Светится, когда с ресивером установлено соединение по каналу **BLUETOOTH**. Мигает во время установления соединения или в случае неправильного соединения.
7. Кнопка **MEMORY** [Память] Служит для регистрации AM/FM-радиостанций (стр. 15).
8. Кнопка **TUNING/PRESET**: Переключает ресивер между режимами **TUNING** [Радионастройка], в котором вы выбираете частоту для настройки на радиостанцию, и **PRESET** [Предварительные настройки], в котором вы выбираете радиостанцию по хранящейся в памяти предварительной настройке на нее.
9. **VOLUME** [Громкость]
10. Разъем **PHONES** [Наушники]: Предназначен для подключения стереофонических наушников со стандартным штекером (Ø 6,3 мм).
11. Кнопки селектора входов Используются для переключения на тот вход, сигналы с которого следует воспроизводить.
12. Кнопка **TONE** [Тембр]: Переключает ресивер в режим **TONE**, который позволяет использовать настройки **BASS** и **TREBLE**. После переключения в режим **TONE** последовательно нажимайте эту же кнопку, чтобы входить в настройки «Bass» [Низкие частоты], «Treble» [Высокие частоты] и «P.BASS» [Ударные басы], поочередно открывающиеся при каждом нажатии.
13. Кнопки **←/→** Используются для настройки на AM / FM станции, выбора номеров предварительных настроек и настройки качества звука.
14. Кнопка **BALANCE**: Регулирует баланс звуковых сигналов, выводимых с AC левого и правого каналов (Стр.17).



### Индикаторы

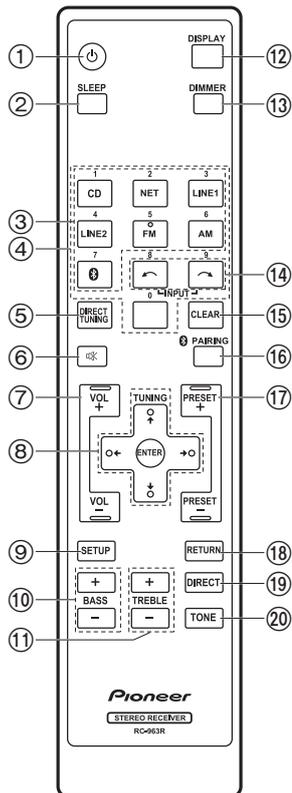
1. Светится, указывая акустическую систему, выбранную в данный момент.
2. Светится, когда подключены наушники.
3. Светятся в указанных ниже случаях.  
 PRESET [Предварительные настройки]: Режим PRESET был выбран кнопкой TUNING/PRESET на основном блоке устройства.  
 RDS (модели для Австралии и стран Европы): Прием радиосигнала RDS [Система передачи данных по радиоканалам].  
 AUTO [Автоматическая радионастройка]: Когда режим радионастройки является автоматическим.  
 ►TUNED◄: Идет прием радиостанции диапазона AM или FM.  
 FM STEREO Идет прием стереофонического вещания радиостанции диапазона FM.
4. Мигает, когда включен режим отключения звука.
5. Отображает радиостанцию и разнообразную иную информацию.
6. Светятся в указанных ниже случаях.  
 SLEEP: Настроен таймер автоматического выключения.  
 ASb: Установлен режим Auto Standby [Автоматическое переключение в режим ожидания]  
 Hz: Может светиться в то время, когда в меню настройки выбран пункт «Tuner Setting» [Настройка тюнера].



### Задняя панель

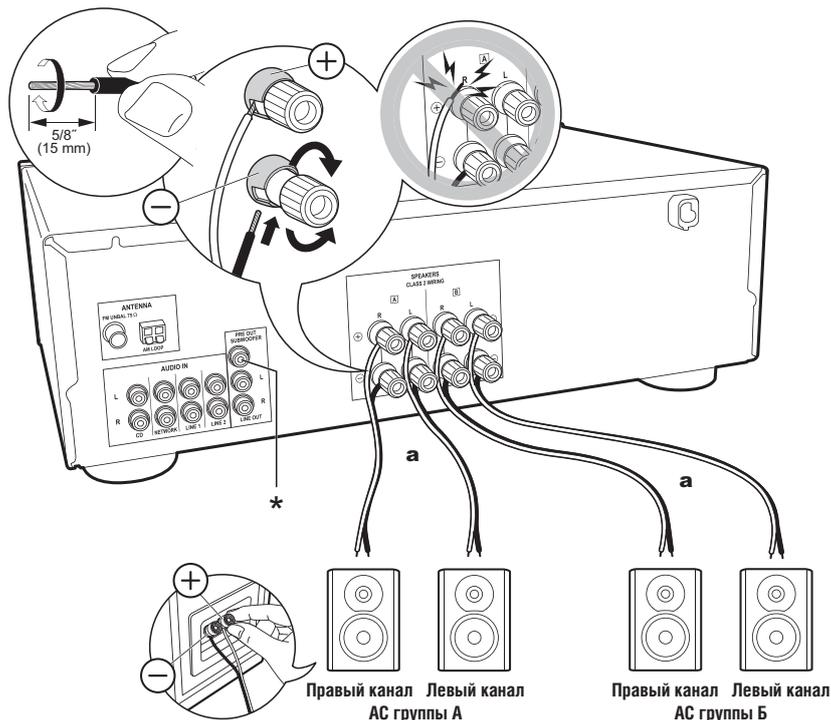
1. Разъемы FM UMBAL 75Ω/AM LOOP ANTENNA: Для подключения прилагаемых в комплекте комнатных антенн для диапазонов радиочастот FM и AM.
2. Разъем PRE OUT SUBWOOFER [Выход предусилителя на сабвуфер]: Кабелем для сабвуфера соедините его с активным сабвуфером.
3. Разъемы SPEAKERS [Акустические системы]: Акустическими кабелями подключите АС к этим разъемам. Вы можете подключить по одному комплекту АС правого и левого каналов к каждой из групп разъемов А и В.
4. Провод питания
5. Разъемы группы AUDIO IN [Аудиовход]: По аналоговым акустическим кабелям на них поступают входные аудиосигналы от внешнего устройства.
6. Разъемы группы LINE OUT [Линейный выход]: К ним подключают устройство записи, такое как кассетная дека. Устройство записи подключают к разъемам группы AUDIO IN аналоговыми акустическими кабелями.

## Пульт дистанционного управления



1. Кнопка  $\text{⏻}$  STANDBY/ON [Режим ожидания/включение питания]
2. Кнопка SLEEP [Автоматическое выключение]. Настраивает таймер автоматического выключения (стр.20).
3. Кнопки группы INPUT SELECTOR [Селектор входов]: Используются для переключения на тот вход, сигналы с которого следует воспроизводить.
4. Нумерованные кнопки
5. Кнопка DIRECT TUNING [Прямая радионастройка]: Используйте ее для выбора номера предварительно настроенной станции или для прямого ввода частоты станции.
6. Кнопка  $\text{⌘}$ : Отключает звук на время. Чтобы восстановить звучание системы, нажмите кнопку еще раз.
7. Кнопки группы VOLUME [Громкость]
8. Кнопки навигации (Вверх / Вниз / Влево / Вправо), кнопка ENTER [Ввод]: С помощью кнопок навигации выберите файл или папку и нажмите кнопку Enter для подтверждения выбора.
9. Кнопка SETUP [Настройки]: Вы можете выводить на дисплей дополнительные пункты настройки, что расширит ваши возможности по улучшению звучания (стр. 18).
10. Кнопки группы BASS [Низкие частоты]: Расширяют или сужают низкочастотный диапазон звучания (стр.17).
11. Кнопки группы TREBLE [Высокие частоты]: Расширяют или сужают высокочастотный диапазон звучания (стр.17).
12. Кнопка Display [Дисплей]: Переключение информации на дисплее.
13. Кнопка DIMMER [Регулятор яркости]: Предусмотрена трехступенчатая регулировки яркости дисплея. Полное выключение дисплея невозможно.
14. Кнопки  $\text{⤴}$   $\text{⤵}$ : Используется для выбора входа, сигналы с которого нужно воспроизводить. При каждом нажатии кнопки  $\text{⤴}$  входы меняются в следующей последовательности:  
CD → NETWORK → LINE 1 → LINE 2 → FM → AM → BLUETOOTH
15. Кнопка CLEAR [Удалить]: Удаляет символы, введенные вами.
16. Кнопка PAIRING [Установление соединения]: Используется для установления соединения с другим устройством, поддерживающим беспроводную технологию связи BLUETOOTH (стр.12).
17. Кнопки группы PRESET [Предварительные настройки]: Служат для выбора AM/FM-радиостанций (стр. 15).
18. Кнопка RETURN [Возврат]: Во время настройки возвращает дисплейное отображение в предыдущее состояние.
19. Кнопка DIRECT: Переключает ресивер в режим DIRECT [Прямая передача сигналов], который предназначен для передачи на выход чистого, необработанного звука (стр.17).
20. Кнопка TONE [Тембр]: Переключает ресивер в режим TONE, который позволяет использовать настройки BASS и TREBLE (стр.17).

## Этап 1: Подключение акустических систем



а Акустический кабель

К аудиосистеме вы можете подключить две группы AC - Speaker A и Speaker B. В случае подключения только одной группы AC, подключите ее к клеммам группы SPEAKERS A. В случае подключения только одной группы используйте AC системы с импедансом от 4 Ом до 16 Ом. Обращаем ваше внимание на то, что при подключении к обеим группам SPEAKERS A и B следует и к разъемам группы A и к разъемам группы B подключать AC с импедансом от 8 Ом до 16 Ом. Подключайте акустический кабель таким образом, чтобы жилы кабеля не выступали из разъемов для подсоединения AC. Если оголенные жилы кабелей AC коснутся задней панели или вступят в контакт положительный и отрицательный проводники, то сработает схема защиты.

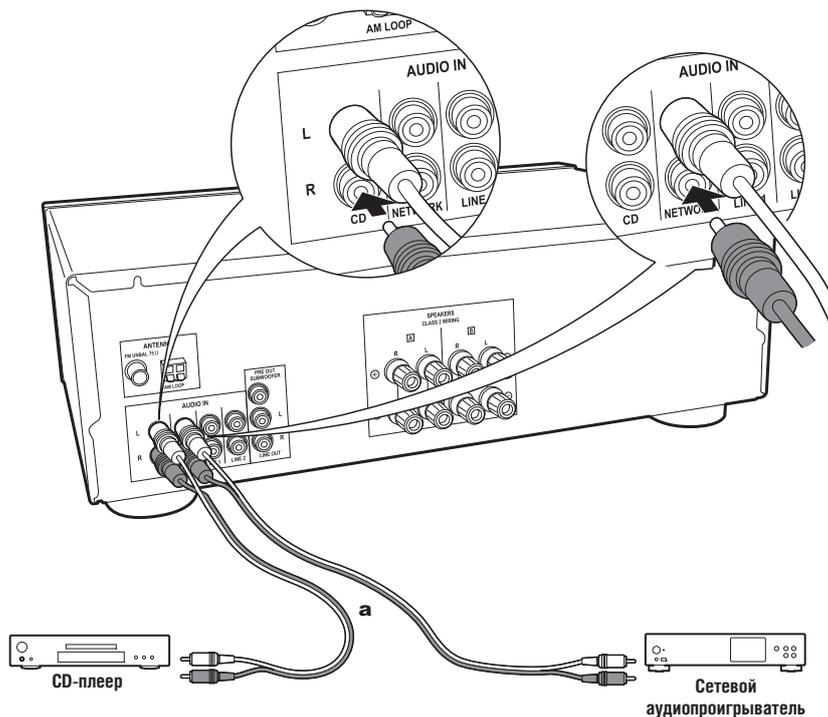


### Настройка

- Если группа акустических систем Speaker B подключена к усилителю, вы можете подавать через нее на выход те же аудиосигналы, как и через AC группы Speaker A, переключаясь на нужную конфигурацию групп A / B / A + B. Для переключения последовательно нажимайте кнопку SPEAKER A/B на основном блоке усилителя. При каждом нажатии выбранная конфигурация групп AC меняется в следующей последовательности SPEAKER A, SPEAKER B, SPEAKER A+B, Off [Выкл.].
- Если какая-либо из подключенных AC имеет импеданс в диапазоне от 4 Ом до менее 6 Ом, или если используются AC группы B, нажмите кнопку SETUP (стр.7) на пульте ДУ и для настройки «SP Impedance» [Импеданс AC] установите значение «до 4 Ом».

(\*) Вы также можете подключить активный сабвуфер к гнезду разъема PRE OUT SUBWOOFER, чтобы еще больше усилить воспроизведение басов. Для подключения используйте сигнальный кабель сабвуфера.

## Этап 2: Подключение внешнего устройства

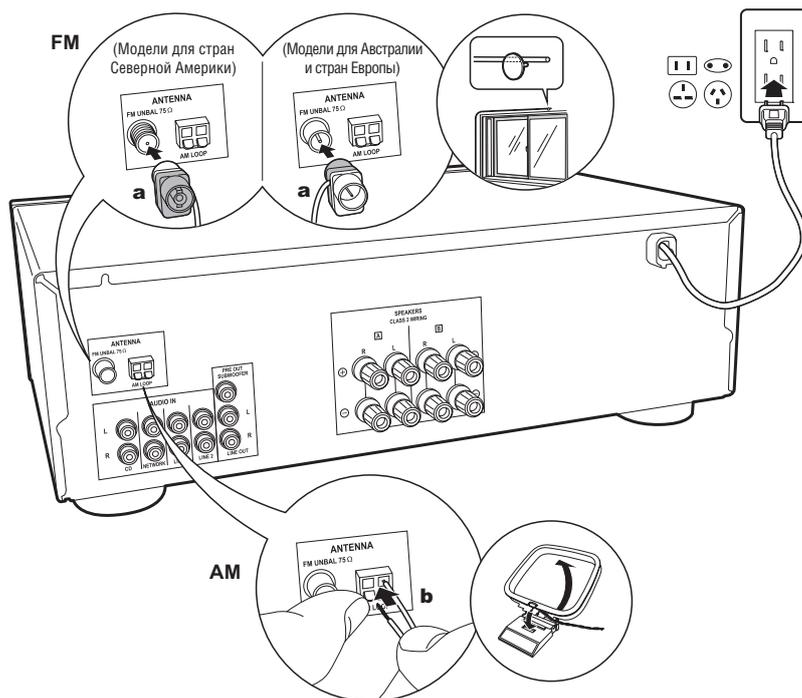


а Аналоговый акустический кабель

### Разъем AUDIO IN [Аудиовход]

Аналоговым акустическим кабелем подключите к нему внешний источник аудиосигналов.

### Этап 3: Кабельные соединения



**a** Комнатная антенна диапазона FM, **b** Комнатная антенна диапазона AM

#### Подключение антенны

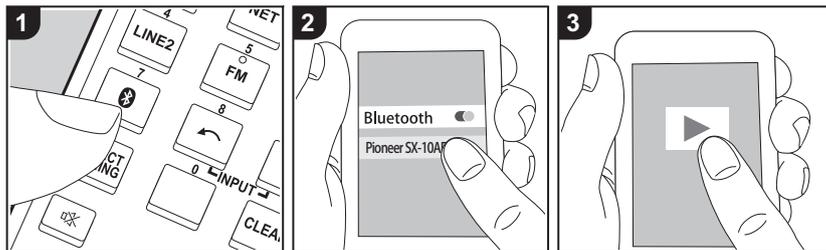
Прислушиваясь к звучанию радиопередачи, некоторое время перемещайте антенну в пространстве, чтобы найти положение антенны, в котором радиоприем будет оптимальным.

#### Подключение провода питания

Кабель питания можно подключать только после выполнения всех сигнальных соединений.



## Воспроизведение сигналов, поступающих по каналу BLUETOOTH®



Ресивер поддерживает воспроизведение музыки, поступающей по беспроводному каналу со смартфона или другого устройства, поддерживающего беспроводную технологию BLUETOOTH. Включив ресивер, выполните изложенную ниже процедуру.

### Установка соединения

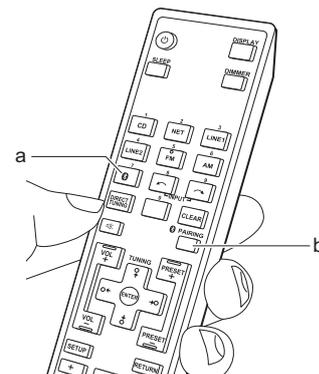
1. После нажатия кнопки  пульта ДУ на дисплее ресивера отображается сообщение «Now Pairing...» [Устанавливается соединение...] и включается режим установления соединения.
2. Включите функцию BLUETOOTH на устройстве, поддерживающем беспроводную технологию BLUETOOTH, и из открывшегося

списка доступных устройств выберите ресивер. Если потребуется ввод пароля, введите «0000».

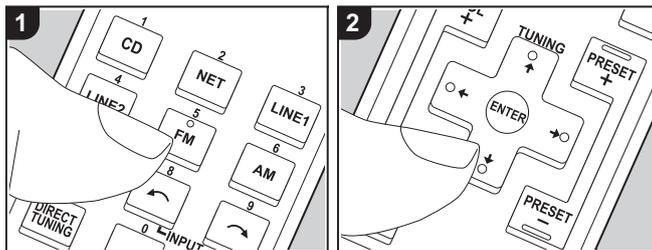
- Ресивер будет отображаться как «Pioneer SX-10AE».
- Для подключения другого BLUETOOTH-совместимого устройства нажмите кнопку PAIRING (b), затем выполните Этап 2. Ресивер может сохранять в памяти данные до восьми устройств, с которыми установлено соединение по каналу BLUETOOTH.
- Предельная дальность устойчивого соединения составляет 10 м. Обращаем ваше внимание на то, что установление соединения гарантируется не со всеми устройствами, поддерживающими технологию Bluetooth.

### Воспроизведение

1. Выполните процедуру установления соединения с нужным вам BLUETOOTH-совместимым устройством. Селектор входов ресивера автоматически переключится на «BLUETOOTH».
2. Воспроизведите музыкальные файлы. Увеличьте громкость BLUETOOTH-совместимого устройства до нужного уровня.
  - По причинам, связанным с характеристиками беспроводной технологии Bluetooth, звук, создаваемый ресивером, может слегка отставать от звука, воспроизводимого входным Bluetooth-устройством.



## Прослушивание AM/FM-радиостанций



С помощью тюнера, встроенного в этот ресивер, вы можете принимать передачи радиостанций в диапазоне FM и AM. Включив ресивер, выполните изложенную ниже процедуру.

### ■ Настройка на радиостанцию

#### Автоматическая настройка

По умолчанию ресивер настроен на режим автоматической радионастройки. Если сигнал от радиостанции слабый, выполните процедуру «Настройка вручную», изложенную в следующем разделе. Обратите внимание, что в случае настройки вручную прием передач FM-диапазона будет осуществляться не в стереофоническом, а в монофоническом режиме, независимо от качества приема радиопередач.

1. Нажмите кнопку AM или FM (e) на пульте ДУ.
2. При нажатии кнопок навигации Вверх/Вниз на пульте ДУ запускается функция автоматической настройки. В случае обнаружения какой-либо радиостанции операция поиска останавливается. Во время настройки на радиостанцию на дисплее отображается индикатор «TUNED» [Настроено]. Во время настройки на стереофоническую FM-радиостанцию светится индикатор «FM STEREO».

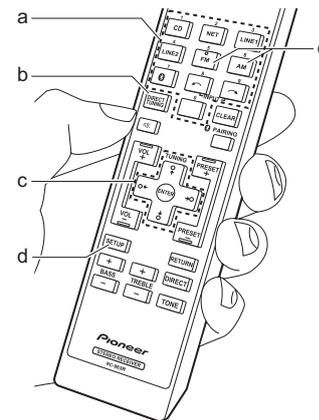
#### Настройка вручную

В случае настройки вручную прием передач FM-диапазона будет осуществляться не в стереофоническом, а в монофоническом режиме, независимо от качества приема радиопередач.

1. Нажмите кнопку AM или FM (e) на пульте ДУ.
2. После нажатия кнопки SETUP (d) на пульте ДУ используйте кнопки навигации Вверх / Вниз (c) для того, чтобы выбрать значение «Mono» в пункте меню «Tuner Setting» [Настройка тюнера] - «Tuning Mode» [Режим радионастройки], а затем нажмите кнопку ENTER для подтверждения выбранной настройки.

**Режим: Mono**

3. Последовательными нажатиями кнопки навигации Вверх или Вниз (c) на пульте ДУ выберите нужную радиостанцию.
  - С каждым нажатием кнопки навигации Вверх или Вниз значение частоты изменяется на 1 шаг



изменения. Если удерживать кнопку нажатой, частота изменяется непрерывно. Если кнопку освободить, процесс изменения частоты прекратится.

#### Настройка на радиостанции по частоте

Этот способ позволяет непосредственно ввести значение частоты той радиостанции, на которую вы хотите настроиться.

1. Нажмите кнопку AM или FM (e) на пульте ДУ.
2. Дважды нажмите кнопку DIRECT TUNING (b) на пульте ДУ.
3. Используя нумерованные кнопки пульта ДУ, в течение 8 секунд введите частоту радиостанции.
  - Например, для ввода частоты 87,5 (FM), нажмите кнопки 8, 7, 5 или 8, 7, 5, 0. Если введенное число является неправильным, дважды нажмите кнопку DIRECT TUNING и введите число заново.

#### Настройка шага изменения частоты в диапазоне AM (модели для Австралии и стран Европы)

Нажмите кнопку SETUP пульта ДУ, затем с помощью кнопок курсора и ENTER на ПДУ войдите в пункт меню «Tuner Setting» - «AM Freq Step» и выберите шаг изменения частоты для вашего региона. Обращаем ваше внимание на то, что в случае изменения значения этой настройки все предварительные настройки на радиостанции удаляются.

#### ■ Использование RDS (модели для Австралии и стран Европы)

Аббревиатура RDS означает Radio Data System (Система передачи данных по радиоканалам) и является способом передачи данных в сигналах

радиостанций диапазона FM.

В регионах, где используется RDS, при настройке на радиостанцию ее название отображается на дисплее. Кроме того, если вы нажмете кнопку DISPLAY на пульте ДУ, то сможете пользоваться следующими функциями.

#### Отображение текстовой информации (функция Radio Text)

1. Нажмите кнопку DISPLAY на пульте ДУ в то время, когда на дисплее отображается название радиостанции. Радиотекст (RT), транслируемый радиостанцией, отображается на дисплее в виде бегущей строки. Сообщение «No Text» [Нет текста] означает, что радиотекст отсутствует.

#### Поиск RDS-радиостанций по типу программ

1. Нажмите дважды кнопку DISPLAY на пульте ДУ в то время, когда на дисплее отображается название радиостанции.
2. Нажатиями кнопок навигации Влево/Вправо на пульте ДУ выберите нужный тип программы (Program Type) и нажмите кнопку ENTER, чтобы начать станций, транслирующих программу такого типа.
  - На дисплее отображаются следующие типы программ.

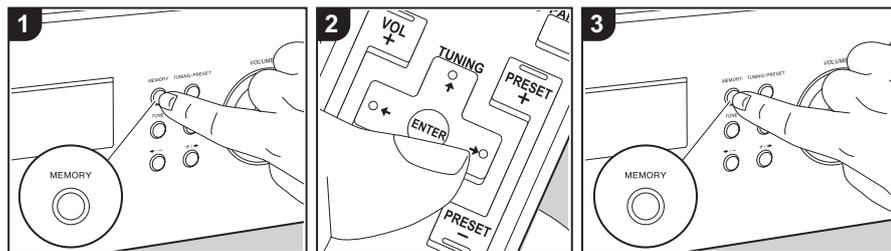
News [Новостные программы] / Affairs [Текущие события] / Info [Информация] / Sport [Спорт] / Educate [Образовательные программы] / Drama [Драматургия] / Culture [Культура] / Science [Наука и техника] / Varied [Разное] / Pop M [Поп-музыка] / Rock M [Рок-музыка] / Easy M [Популярная легкая музыка] / Light M [Легкая классическая музыка] / Classics [Серьезная классическая музыка] / Other M [Другие музыкальные жанры] / Weather [Сводки и прогнозы погоды] / Finance [Финансы] / Children [Программы для детей] / Social [События общественной жизни] / Religion [Религиозные программы] / Phone In [У микрофона] / Travel [Путешествия и отдых] / Leisure [Свободное время, интересы и хобби] / Jazz [Джазовая музыка] / Country [Музыка в стиле кантри] / Nation M [Национальная музыка] / Oldies [Популярная музыка 1950-х и 1960-х годов] / Folk M [Народная музыка] / Document [Документальные передачи]

- Кроме того, предусмотрены три иных тип программ - Alarm, Test (Alarm test) и None. Типы программ Alarm [Тревога] и Test (Alarm test) [Проверка (проверка тревожного

сигнала] используются для тревожных, аварийных и срочных извещений. Тип программы None [Отсутствует] отображается на дисплее, когда не удается найти в эфире программу нужного типа.

- Отображаемая информация о типе программы может иногда не соответствовать контенту, передаваемому станцией.
- 3. При обнаружении радиостанции, на дисплее мигает ее название. Если это происходит, нажмите кнопку ENTER, чтобы начать прием передачи этой радиостанции. Если вовремя не нажать кнопку ENTER, то ресивер продолжит искать другие станции.
  - Если ни одна станция не найдена, на дисплее отображается сообщение «Not Found» [Не найдено].
  - Если язык, на котором ведется передача, не поддерживается вашим устройством, на дисплее могут отображаться необычные символы. Это не является признаком неисправности. Кроме того, текстовая информация может не отображаться, если сигнал радиостанции слабый.

## Сохранение в памяти настроек на радиостанции



Эта функция позволяет сохранить в памяти до 40 предварительных настроек на ваши избранные радиостанции.

### Сохранение в памяти

Настроившись на радиостанцию, частоту настройки на которую хотите сохранить в памяти, выполните следующие действия.

1. Нажмите кнопку Memory на основном блоке ресивера, чтобы на дисплее начал мигать номер предварительной настройки.

STATION 1



2. Пока номер предварительной настройки мигает (около 8 секунд), нажатиями кнопок навигации Влево/

Вправо (b) на пульте ДУ выберите некий номер от 1 до 40.

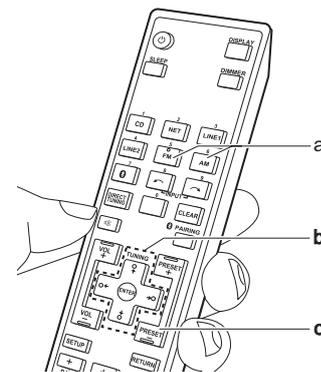
3. Еще раз нажмите кнопку Memory на основном блоке, чтобы сохранить в памяти данные настройки на радиостанцию. После сохранения станции в памяти номер предварительной настройки прекращает мигать. Повторяйте эту операцию для всех своих избранных радиостанций.

### Выбор предварительно настроенной радиостанции

1. Нажмите кнопку AM или FM (a) на пульте ДУ.
2. Нажимайте кнопку PRESET (c) на пульте ДУ, чтобы выбрать номер предварительной настройки.

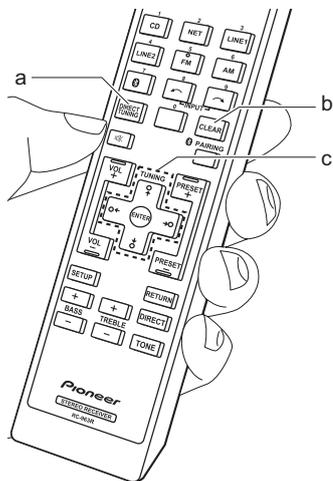
### Удаление предварительно настроенной радиостанции

1. Нажимайте кнопку PRESET (c) на пульте ДУ, чтобы выбрать номер предварительной настройки для удаления.
2. Нажмите кнопку SETUP на пульте ДУ. Затем используйте кнопки навигации для того, чтобы выбрать пункт меню «Tuner Setting» - «Preset Erase» [Удалить предварительную настройку]. Нажмите кнопку ENTER, чтобы запустить операцию удаления выбранного номера предварительной настройки. После удаления этот номер исчезает с дисплея.



## Присвоение имен радиостанциям, сохраненным в памяти в форме предварительных настроек

Вы можете вводить имена длиной до 8 символов для радиостанций, сохраненным вами в памяти как предварительные настройки. Пользуйтесь для этого следующей процедурой.



1. После нажатия кнопки AM или FM на пульте ДУ выберите номер предварительной настройки.
2. После нажатия кнопки SETUP на пульте ДУ используйте кнопки навигации Вверх/Вниз (c), чтобы выбрать пункт меню «Tuner Setting» - «Name Edit» [Редактировать имя]. А затем нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор.
3. Выберите буквы или символы с помощью кнопок навигации Вверх/Вниз/Влево/Вправо (c).

abc defghijklm

4. Нажмите кнопку ENTER (c) для подтверждения выбранной буквы. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не введете все имя.
  - Нажимайте кнопку DIRECT TUNING (a) для того, чтобы изменять буквы, которые хотите ввести, например, для переключения между верхним и нижним регистром.
  - Если нужно удалить все введенные буквы, нажмите кнопку CLEAR [Удалить] (b).

Shift ←→ B S OK

После завершения ввода имени с помощью кнопок навигации Вверх/Вниз/Влево/Вправо (c) выберите пункт «OK» [Подтверждаю] и нажмите кнопку ENTER (c).

### Буквы и символы, которые можно вводить

a

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	=	'
{	}		:	"	<	>	?	S	p	a	c	e
Shift ←→ B S O K												

A

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
!	@	#	\$	%	^	&	x	()	-	+	~	
[	]	\		:	.	/	S	p	a	c	e	
Shift ←→ B S O K												

**Пробел:** Вводится одиночный пробел, по размеру соответствующий букве.

**Shift:** Переключает регистр отображаемых букв. (a → A)

← **(влево)** / → **(вправо)**: Выбирает направление перемещения курсора.

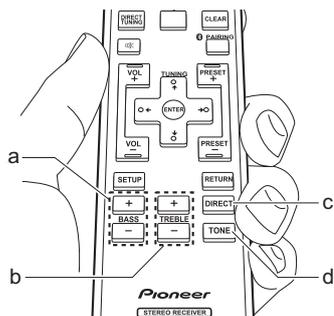
**BS (backspace):** Удаляет символ слева от курсора. Курсор перемещается влево.

**OK** Используется для подтверждения введенного контента.

## Регулировка качества звука

Нажатиями кнопок из групп BASS, TREBLE и др. на пульте ДУ во время воспроизведения вы можете регулировать часто используемые настройки, например, настройки качества звука.

- Регулировки настройки BALANCE [Баланс] можно выполнять только при помощи кнопок на основном блоке ресивера.



### ■ Кнопки группы BASS [Низкие частоты] (a)

Расширение или сужение низкочастотного диапазона акустических систем.

Выбор значения в диапазоне между -5 и +5 шагами изменения по 1 дБ (значение по умолчанию: 0)

- В режиме DIRECT указанные выше регулировки невозможны.

### ■ Кнопки группы TREBLE [Высокие частоты] (b)

Расширение или сужение высокочастотного диапазона акустических систем.

Выбор значения в диапазоне между -5 и +5 шагами изменения по 1 дБ (значение по умолчанию: 0)

- В режиме DIRECT указанные выше регулировки невозможны.

### ■ Кнопка DIRECT (c)

Переключает ресивер в режим DIRECT [Прямая передача сигналов], предназначенный для передачи на выход чистого, необработанного звука, за счет обхода электронных схем управления тембром.

### ■ Кнопка TONE [Тембр] (d)

Переключает ресивер в режим TONE, который позволяет использовать настройки BASS и TREBLE.

### ■ Настройка P.BASS

Включает режим P.BASS [Ударные басы], который подчеркнуто выделяет звучание низких частот. Последовательно нажимайте кнопку TONE (d), чтобы вывести на дисплей индикацию «P.BASS». Затем нажмите кнопку навигации Влево или Вправо, чтобы включить или выключить режим P.BASS. (Значение по умолчанию: Off [Выкл.]

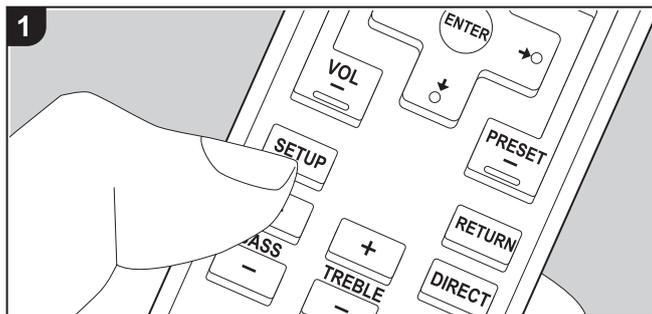
### ■ BALANCE (только на основном блоке ресивера)

Регулирует баланс звуковых сигналов, выдаваемых АС левого и правого каналов.

Выбирайте значение между L+10 и R+10 с шагом изменения 1.

(Значение по умолчанию: 0)

## Меню настройки

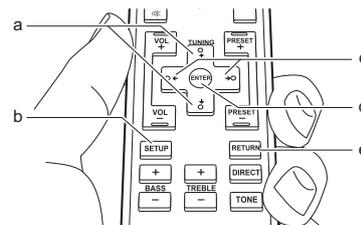


Устройство предлагает ряд дополнительных настроек, которые позволяют достичь еще лучших результатов.

1. Нажмите кнопку SETUP (b) на пульте ДУ.

AutoStandby

2. Нажатиями кнопок навигации Вверх или Вниз (a) на пульте ДУ выберите нужный пункт меню SETUP и нажмите кнопку ENTER (d) для подтверждения выбора.
3. Нажатиями кнопок навигации Вверх или Вниз (a) на пульте ДУ выберите нужное подменю.
4. Нажатиями кнопок навигации Влево или Вправо (a) на пульте ДУ выберите нужный пункт меню и нажмите ENTER (d) для подтверждения выбора.
  - Чтобы вернуться к предыдущему дисплейному отображению, нажмите кнопку RETURN (e).
5. Для выхода из режима настройки еще раз нажмите кнопку SETUP (b).



### AutoStandby

Эта функция автоматически переключает ресивер в режим ожидания через 20 минут простоя.

«On» [Вкл.]: Ресивер будет автоматически переходить в режим ожидания. Во время действия этой настройки на дисплее светится индикация «ASb».

«Off» [Выкл.]: Ресивер не будет автоматически переходить в режим ожидания.

- За 30 секунд до перехода в режим ожидания в результате срабатывания режима Auto Standby на дисплее ресивера отображается сообщение «AutoStandby».
- Стандартные значения настроек, автоматически устанавливаемые по умолчанию, могут быть разными в зависимости от региона.

### Настройка SP Impedance [Импеданс AC]

Настройте значение импеданса (Ом) подключенных AC.

«4 Ом»: если какая-то из подключенных АС имеет импеданс в диапазоне от 4 Ом до менее 6 Ом, или если акустические системы подключены к обеим группам разъемов SPEAKERS A / B

«6 Ом (значение по умолчанию)»: если все подключенные АС обладают импедансом не менее 6 Ом

- Обращаем ваше внимание на то, что при подключении АС к обеим группам разъемов SPEAKERS A и B следует и к разъемам группы A и к разъемам группы B подключать АС с импедансом от 8 Ом до 16 Ом.
- Для определения импеданса смотрите данные таблички на задней панели АС или сверьтесь с прилагаемой к АС инструкцией.

#### Меню «Tuner Setting» [Настройка тюнера]

Это меню настройки невозможно выбрать, если выбран иной источник входных сигналов, чем «AM» или «FM».

Preset Write [Записать предварительную настройку]	Вы можете записывать в память до 40 предварительных настроек на свои избранные радиостанции. Пока номер предварительной настройки мигает (около 8 секунд), последовательными нажатиями кнопки навигации Влево/Вправо на пульте ДУ выберите некий номер в диапазоне от 1 до 40.
Preset Erase [Удалить предварительную настройку]	Эта функция удаляет выбранный номер хранящейся в памяти предварительной настройки. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Функция недоступна, если вы не выбрали ни одного номера предварительной настройки.</li> </ul>

Name Edit [Редактировать имя]	С помощью этой функции присваивайте простые имена радиостанциям, для которых у вас есть предварительные настройки. Заданное имя будет отображаться на дисплее главного блока ресивера. Чтобы присвоить имя предварительной настройке на радиостанцию, после нажатия кнопки AM или FM на пульте ДУ выберите номер нужной предварительной настройки. Подробнее о том, как вводить текст, см. в разделе «Присвоение имен радиостанциям, сохраненным в памяти в форме предварительных настроек» (стр. 16). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Функция недоступна, если вы не выбрали ни одного номера предварительной настройки.</li> </ul>
AM Freq Step [Шаг изменения частоты настройки в диапазоне AM] (Модели для Австралии и стран Европы)	Эта функция позволяет выбирать шаг изменения частоты радионастройки в зависимости от региона вашего проживания. Выберите вариант «9 kHz» (значение по умолчанию) или «10 kHz». <ul style="list-style-type: none"> <li>• При изменении этой настройки все ранее сделанные предварительные настройки на радиостанции удаляются.</li> </ul>
Tuning Mode [Режим радионастройки]	Переключает радионастройку в диапазоне AM или FM между режимами автоматической или ручной настройки. «Auto» [Автоматическая] (значение по умолчанию): Радионастройка производится автоматически. «Mono»: Радионастройка производится вручную.

## Меню настройки «Bluetooth»

Bluetooth	<p>Выберите, включить или выключить функцию BLUETOOTH.</p> <p>«On» [Вкл.] (значение по умолчанию): Делает возможным установление соединения с устройством, поддерживающим технологию беспроводной связи BLUETOOTH, при помощи функции BLUETOOTH. Также выбирайте значение «On» в тех случаях, когда нужно сделать какие-либо настройки функции BLUETOOTH.</p> <p>«Off» [Выкл.]: Если использование функции BLUETOOTH не планируется.</p>
AutoChange [Автоматическое переключение]	<p>Ресивер будет автоматически переключаться на вход «BLUETOOTH» при установлении соединения с каким-либо устройством, поддерживающим технологию беспроводной связи BLUETOOTH.</p> <p>«On» [Вкл.] (значение по умолчанию): Автоматическое переключение на вход «BLUETOOTH» при установлении соединения с устройством, поддерживающим технологию BLUETOOTH.</p> <p>«Off» [Выкл.]: Функция отключена.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если автоматического переключения входа не происходит, установите вариант «Off» и переключайтесь на этот вход вручную.</li> </ul>

Reconnect [Восстановление соединения]	<p>При переключении селектора входов на «BLUETOOTH» эта функция автоматически восстанавливает беспроводное соединение Bluetooth, установленное последним.</p> <p>«On» [Вкл.] (значение по умолчанию): Когда эта функция должна использоваться.</p> <p>«Off» [Выкл.]: Когда эта функция не должна использоваться.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• С некоторыми Bluetooth-совместимыми устройствами эта функция может не работать.</li> </ul>
Pairing Information [Информация об установлении соединений]	<p>Вы можете сбросить информацию об установлении соединений, которая была сохранена в памяти ресивера. Если нажать кнопку ENTER в то время, когда на дисплее светится индикатор «Clear» [Удалить], то хранящаяся в памяти ресивера информация об установлении соединений будет удалена.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Эта функция не удаляет информацию об установлении соединений из памяти Bluetooth-совместимого устройства, с которым устанавливалось соединение. Если нужно, чтобы ресивер снова установил соединение с этим Bluetooth-совместимым устройством, необходимо предварительно удалить из памяти последнего эту информацию. Сведения о том, как это делается, см. в руководстве по эксплуатации соответствующего Bluetooth-совместимого устройства.</li> </ul>

Device [Устройство]	<p>Эта функция отображает на дисплее имя Bluetooth-совместимого устройства, с которым ресивер установил соединение.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Имя не выводится на дисплей, когда функция «Stat» отображает текущее состояние «Ready» или «Pairing».</li> </ul>
Stat [Состояние]	<p>Отображает на дисплее текущее состояние Bluetooth-совместимого устройства, с которым ресивер устанавливает соединение.</p> <p>«Ready» [Готово]: Соединение не установлено</p> <p>«Pairing» [Установление соединения]: Идет процесс установления соединения</p> <p>«Connected» [Соединение установлено]: Соединение успешно установлено</p>

### Sleep Timer [Таймер автоматического выключения]

Позволяет ресиверу автоматически переходить в режим ожидания по истечении заданного времени.

1. Нажмите кнопку SLEEP на пульте ДУ, чтобы на дисплее отображалось время, которое вы задаете.



- Последовательно нажимайте кнопку SLEEP на пульте ДУ, чтобы сделать настройку 10-минутными шагами изменения в порядке обратного отсчета - от «90», «80», «70» до «OFF» [Таймер выключен].
- После нажатий кнопки SLEEP на пульте ДУ вы можете перейти к выполнению этой настройки 1-минутными шагами изменения посредством последовательных нажатий кнопки Вверх или Вниз на пульте ДУ.
- Чтобы посмотреть, как много времени осталось до срабатывания таймера автоматического выключения, достаточно нажать кнопку SLEEP на пульте ДУ. Пока на дисплее отображается оставшееся время, вы можете уменьшать заданное время 10-минутными шагами изменения, нажимая кнопку SLEEP на пульте ДУ.

## Диагностика и устранение неполадок

### Прежде чем приступить к процедуре диагностики

Проблемы могут быть решены простым включением / выключением питания или отсоединением / подсоединением кабеля питания, что значительно упрощает устранение неполадок по сравнению с полной проверкой соединений, настроек и порядка работы. Попробуйте применить этот упрощенный метод к ресиверу и к подключенным устройствам. Если проблему не удается решить с помощью приведенных здесь рекомендаций, попробуйте выполнить перезагрузку ресивера с восстановлением заводских настроек. Следует иметь в виду, что в результате перезагрузки все ваши настройки будут заменены заводскими, поэтому рекомендуем предварительно записать их, чтобы потом можно было восстановить предпочтительную для вас конфигурацию рабочих параметров ресивера.

- Для обработки сигналов и управления AV-ресивер снабжен микропроцессором. В очень редких случаях сильные помехи, шумы от внешнего источника или статическое электричество могут привести к «зависанию» процессора. Если это маловероятное событие все же произойдет, извлеките вилку провода питания из розетки электросети, подождите не менее пяти секунд, затем вновь вставьте вилку.
- Наша компания не несет ответственности за возмещение ущерба (например, платы за аренду компакт-дисков), вызванного неудачным выполнением записей из-за неисправности устройства. Прежде чем записывать важные данные, убедитесь, что материал будет записан правильно.

### Если устройство работает нестабильно

Если проблему не удается решить с помощью перезагрузки, попробуйте отсоединить кабели питания ресивера и подключенных устройств, а затем снова подключить их.

### Перезагрузка ресивера (возвращает настройки устройства к их стандартным значениям)

Если проблему не удается решить путем отключения провода питания, попробуйте выполнить перезагрузку устройства для восстановления его заводских настроек. В результате перезагрузки все ваши настройки будут заменены заводскими, поэтому рекомендуем предварительно записать их, чтобы потом можно было восстановить предпочтительную для вас конфигурацию рабочих параметров ресивера.

1. Удерживая нажатой кнопку SPEAKERS A/B на ресивере, одновременно нажмите кнопку  STANDBY/ON.
2. Ресивер перезагружается к заводским значениям настроек и переходит в режим ожидания.

### ■ Электропитание

#### Невозможно включить устройство

- Убедитесь в том, что вилка провода питания должным образом вставлена в розетку электросети.
- Извлеките вилку из розетки, подождите не менее 5 секунд и снова вставьте.

#### Устройство самопроизвольно выключается

- Ресивер автоматически выключается, если в меню настройки «Setup» выбрана настройка «Auto Standby» [Автоматическое переключение в режим ожидания].
- Возможно, произошло короткое замыкание кабеля акустической системы, и сработала функция контура защиты. Убедитесь в том, что оголенные проводники кабелей АС не касаются друг друга или задней панели устройства, а затем снова включите ресивер. Если на дисплее отображается индикация «NG» [Нет заземления], немедленно отсоедините провод питания от розетки электросети и обратитесь к своему дилеру.
- Функция контура защиты может срабатывать из-за аномального роста температуры ресивера. В таком случае

питание ресивера будет продолжать выключаться после ваших повторных попыток включить его. Позаботьтесь о том, чтобы вокруг ресивера было много свободного пространства для вентиляции, подождите, пока устройство достаточно остынет, а затем попробуйте включить его снова.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если при работе ресивера появляется дым, запах или аномальный шум, немедленно выньте вилку провода питания из розетки и обратитесь по месту приобретения устройства или в службу поддержки клиентов.

### ■ Воспроизведение звука

- Проверьте правильность кабельного соединения между выходным разъемом устройства-источника сигналов и входным разъемом ресивера.
- Убедитесь в том, что ни один из соединительных кабелей не согнут, не перекручен и не поврежден.
- Если индикатор MUTE на дисплее мигает, нажмите кнопку «M» на пульте ДУ, чтобы отменить отключение звука.
- Когда к разъему PHONES подключены наушники, через акустические системы звук не воспроизводится.

#### Нет звука от подключенного внешнего устройства

- Переключите селектор входов ресивера в положение, соответствующее тому входу, к которому подключено внешнее устройство.

#### Акустическая система не воспроизводит звук

- Убедитесь в том, что кабели этой АС подключены в правильной полярности (+/-), и оголенные проводники кабелей не находятся в контакте с металлическими деталями клемм АС.
- Убедитесь в том, что кабели акустических систем не замкнуты накоротко.
- Убедитесь в правильности подключения акустических систем (стр.8).

**Прослушиваются шумы помех**

- Использование кабельных стяжек для связывания аналоговых аудиокабелей в единый пучок с проводами питания, кабелями AC и др. может ухудшить качество воспроизведения звука. Не связывайте кабели вместе.
- Возможно, имеет место наводка помех в аналоговом аудиокабеле. Попробуйте изменить маршруты прокладки кабелей в системе.

**■ Радиовещание в диапазонах AM/FM****Прием радиостанций плохой или с множеством шумовых помех**

- Еще раз проверьте подключение антенны.
- Кабель антенну необходимо прокладывать отдельно от акустических и силовых кабелей.
- Переставьте ресивер подальше от телевизора и компьютера.
- Проезжающие автомобили и пролетающие самолеты могут создавать помехи.
- Бетонные стены ослабляют радиосигналы.
- Прослушивайте эту радиостанцию в монофоническом режиме
- При прослушивании AM-радиостанций работа пульта ДУ может вызывать шумовые помехи.
- Прием передач в диапазоне FM улучшится, если воспользоваться настенным разъемом для TV-антенны.

**■ Функция BLUETOOTH**

- Попробуйте отключить ресивер от розетки электросети, а затем снова подключить. Попробуйте выключить и снова включить Bluetooth-совместимое устройство. Перезапуск устройства, поддерживающего технологию BLUETOOTH, может оказаться эффективным приемом устранения проблемы.
- BLUETOOTH-совместимые устройства должны поддерживать профиль A2DP.

- Близости от таких устройств, как микроволновые печи или беспроводные телефоны, использующие радиосигналы в диапазоне 2,4 ГГц, может происходить интерференция радиоволн. Эта интерференция может привести к невозможности использования ресивера.
- Если рядом с ресивером находится некий металлический предмет, соединение BLUETOOTH может оказаться невозможным, так как металл может влиять на радиоволны.

**Невозможно установить соединение с ресивером**

- Проверьте, включена ли функция BLUETOOTH на BLUETOOTH-совместимом внешнем устройстве.

**Ресивер не воспроизводит музыку даже после успешного установления соединения по каналу BLUETOOTH**

- Если на BLUETOOTH-совместимом устройстве установлен низкий уровень громкости, то воспроизведение звука может оказаться недоступным. Увеличьте уровень громкости на BLUETOOTH-совместимом устройстве.
- Некоторые BLUETOOTH-совместимые устройства могут иметь переключатель Send/Receive [Передача/Прием]. Выберите режим Send [Передача].
- В зависимости от рабочих параметров или технических характеристик BLUETOOTH-совместимого устройства, воспроизведение с помощью данного AV-ресивера не гарантируется.

**Звук прерывается**

- Возможно, имеет место некая проблема с BLUETOOTH-совместимым устройством. Поищите дополнительную информацию в Интернете.

**Низкое качество воспроизведения звука после установления соединения с BLUETOOTH-устройством**

- Плохой прием радиопередач. Переместите BLUETOOTH-устройство ближе к AV-ресиверу или устраните

препятствия, находящиеся между BLUETOOTH-устройством и AV-ресивером.

**■ Пульт дистанционного управления**

- Убедитесь в том, что при установке элементов питания соблюдена правильная полярность
- Установите новые элементы питания. Не используйте одновременно новые и старые элементы питания, а также элементы различных типов
- Позаботьтесь о том, чтобы AV-ресивер не подвергался воздействию прямого солнечного света или света люминесцентных ламп инверторного типа. При необходимости измените местоположение AV-ресивера.
- Если ресивер установлен в аппаратной стойке со стеклянными тонированными или непрозрачными дверцами, пульт ДУ может работать ненадежно.

**■ Дисплей****Дисплей не светится**

- Свечение дисплея может быть очень слабым в зависимости от настройки функции светорегулятора. Нажимайте кнопку DIMMER [Светорегулятор], чтобы изменить уровень яркости дисплея.

**■ Прочее****Устройство издает странный шум**

- Если вы подключили другое устройство в ту же настенную розетку электросети, что и ресивер, то этот шум может быть вызван другим устройством. Если при отсоединении от розетки провода питания другого устройства нежелательные шумы пропадают, используйте разные розетки для ресивера и другого устройства.

## Общие технические характеристики

### Секция усилителя (звуковой тракт)

Номинальная выходная мощность (по методике FTC)  
(модели для Северной Америки)

- При нагрузке 8 Ом, оба канала нагружены, в полосе частот 20 Гц - 20 кГц, минимальная ср. квадр. мощность 45 Вт на канал, общие гармонические искажения не более 0,08% в диапазоне от 250 мВт до номинальной выходной мощности.
- При нагрузке 6 Ом, оба канала нагружены, при 1 кГц, минимальная ср. квадр. мощность 85 Вт на канал, общие гармонические искажения не более 0,9% в диапазоне от 250 мВт до номинальной выходной мощности.

Номинальная выходная мощность (по методике IEC)

(модели для Австралии и европейских стран)

2 канала x 100 Вт при нагрузке 6 ом, 1 kHz, если нагружен 1 канал, КНИ равен 1%

МАКСИМАЛЬНАЯ фактическая выходная мощность (по методике JEITA)

2 канала x 100 Вт при нагрузке 6 ом, 1 kHz, если нагружен 1 канал, КНИ равен 10% Динамическая мощность (\*)

(\*) Согласно IEC60268 — краткосрочная максимальная выходная мощность

140 Вт (3 Ом)

120 Вт (4 Ом)

80 Вт (8 Ом)

КНИ+Ш (Коэффициент нелинейных искажений + шум):  
0,08% (20 - 20 000 Гц, половинная мощность)

Выходная чувствительность и импеданс:

450 мВ/40 кОм (вход LINE (несимметричный))

Номинальный уровень и импеданс выходов RCA:

420 мВ/2,2 кОм (выход LINE OUT)

2,8 В/3,3 кОм (выход SUBWOOFER PRE OUT)

Амплитудно-частотная характеристика

10 Гц - 100 кГц/+1 дБ,-3 дБ (режим DIRECT)

Параметры регулировки тембра:

±10 дБ, 100 Гц (настройка BASS)

±10 дБ, 10 кГц (настройка TREBLE)

4 дБ (настройка P.BASS)

Отношение сигнал/шум:

100 дБ (IHF A-взвеш., разъемы LINE IN, SP OUT)

Импеданс AC

4 Ом - 16 Ом

Импеданс выхода на наушники

390 Ом

Номинальная выходная мощность, подаваемая на наушники

60 мВт (32 Ом, 1 кГц, КНИ 10%)

### Секция тюнера

Полоса принимаемых частот в диапазоне FM

87,5–107,9 МГц (модели для стран Северной Америки)

87,5 - 108,0 МГц, RDS (модели для Австралии и стран Европы)

Полоса принимаемых частот в диапазоне AM

530 - 1710 кГц (модели для стран Северной Америки)

9 кГц Шаг изменения частоты (стандартное значение по умолчанию): 522 кГц - 1611 кГц (модели для Австралии и стран Европы)

10 кГц Шаг изменения частоты 530 кГц - 1710 кГц (модели для Австралии и стран Европы)

Количество предварительных настроек, сохраняемых в памяти  
40

### Секция BLUETOOTH

Система связи

Технический стандарт BLUETOOTH версии 4.2

Полоса частот

2,4 ГГц

Метод модуляции:

FHSS (расширение спектра со скачкообразной перестройкой частоты)

Совместимые профили Bluetooth

A2DP 1.3

AVRCP 1.5

Поддерживаемые кодеки

SBC

AAC

Диапазон передачи (A2DP)

20 Гц - 20 кГц (Частота дискретизации 44,1 кГц)

Максимальная дальность связи

В зоне прямой видимости около 10 м (\*)

\* Фактическая дальность зависит от таких факторов, как препятствия между устройствами, магнитные поля вокруг микроволновых печей, статическое электричество, беспроводные телефоны, чувствительность приема, эффективность антенны, операционная система, программное обеспечение и др.

### Общие требования к электропитанию

120 В пер. тока, 60 Гц (модели для стран Северной Америки)

220-240 В, 50/60 Гц (модели для Австралии и стран Европы)

Потребляемая мощность

150 Вт (модели для стран Северной Америки)

160 Вт (модели для Австралии и стран Европы)

0,4 Вт (режим ожидания)

20 Вт (звук отключен)

Габариты (Ш x В x Г):

435 мм x 147 мм x 321 мм

Масса

6,7 кг (модели для стран Северной Америки)

7 кг (модели для Австралии и стран Европы)

### Аудиовходы

Аналоговые

CD, NETWORK, LINE1, LINE2

соответствующих владельцев.

#### Аудиовыходы

Аналоговые

PRE OUT SUBWOOFER [Выход предусилителя на сабвуфер]

LINE OUT L/R [Линейные выходы на АС левого/правого каналов]

Группа SPEAKERS A: левый/правый каналы

Группа SPEAKERS B: левый/правый каналы

Наушники

Разъем PHONES (на передней панели, Ø6,3 мм)

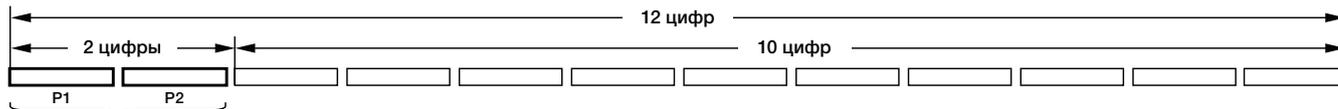


Выражение BLUETOOTH® и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc.

Прочие товарные знаки являются собственностью

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

### Серийный номер



### Дата изготовления оборудования

#### P1 – Год изготовления

Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

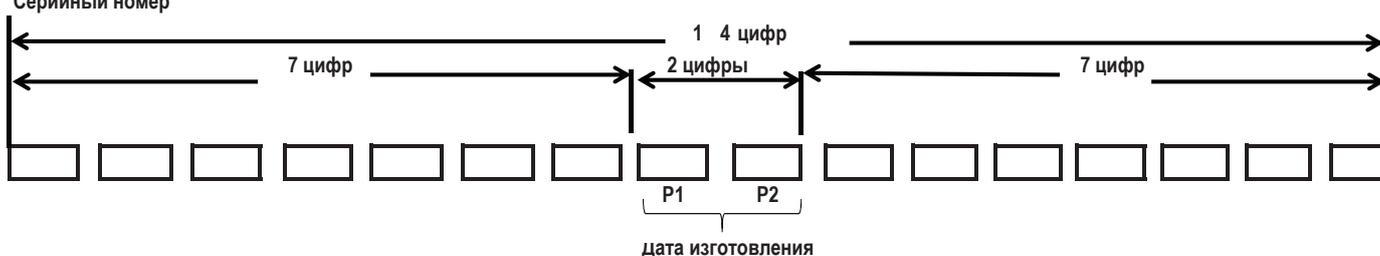
Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

#### P2 – Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

Кроме 12-ти значной возможна еще и 16-ти значная комбинация серийного номера

Серийный номер



P1 -Год изготовления

Год	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Символ	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3

P2 -Месяц изготовления

Месяц	Январь	Февр.	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентяб.	Октяб.	Нояб.	Дек.
Символ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	X	Y	Z

**Примечание:**

Корпорация О энд Пи устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

**Информация для покупателей в ЕАЭС:**

Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2011, 020/2011, является ООО "ГИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901



Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

# Pioneer

2-3-12 Yaesu, Chuo-ku, Tokyo 104-0028 JAPAN

**<U.S.A.>**

18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A.

Tel: 1-201-785-2600 Tel: 1-844-679-5350

**<Germany>**

Hanns-Martin-Schleyer-Straße 35, 47877 Willich, Germany

Tel: +49(0)8142 4208 188 (Product Support)

**<UK>**

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip,  
Middlesex, HA4 6QQ United Kingdom

Tel: +44(0)208 836 3612

**<France>**

6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE

Tel: +33(0)969 368 050

Корпорация О энд Пи

2-3-12, Яэсу, Чуо-ку, г. Токио, 104-0028, ЯПОНИЯ

Загегистрируйте Ваш продукт на сайте :

<http://www.pioneer.eu>

© 2017 Onkyo & Pioneer Corporation. All rights reserved.

© 2017 Onkyo & Pioneer Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

"Pioneer" is a trademark of Pioneer Corporation, and is used under license.

Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie

SN 29403247

F1707-0



\* 2 9 4 0 3 2 4 7 \*